

**Совет**

Distr.: General
28 May 2014
Russian
Original: English

Двадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
14–25 июля 2014 года

Предлагаемые поправки к правилу 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе

Записка секретариата

1. Как помнят члены Совета, в 2013 году были пересмотрены Правила поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе («Правила по конкрециям»)¹, дабы привести их в соответствие с Правилами поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе («Правила по сульфидам»)². Было решено также привести положение о сборах в Правилах по конкрециям в соответствие с положением о сборах с Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе (Правила по кобальтовым коркам)³.
2. В результате этого положение о сборах, содержащееся в правиле 21 Правил по сульфидам, расходится теперь с Правилами и по конкрециям, и по кобальтовым коркам. Для устранения этого несоответствия Совет Международного органа по морскому дну просил Юридическую и техническую комиссию вынести на рассмотрение Совета на его двадцатой сессии рекомендацию о приведении правила 21 Правил по сульфидам в соответствие с правилом 21 Правил по кобальтовым коркам.
3. На своем совещании в феврале 2014 года Комиссия постановила рекомендовать Совету принять поправки к правилу 21, изложенные в приложении I к настоящему документу.
4. Совету предлагается рассмотреть рекомендацию Комиссии. В приложении II к настоящей записке приводится текст проекта решения для рассмотрения Советом.

¹ ISBA/19/C/17.

² ISBA/16/A/12/Rev.1, приложение.

³ ISBA/18/A/11.



Приложение I

Предлагаемые поправки к правилу 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе

Правило 21 Сбор за заявку

1. Сбор за рассмотрение заявки на утверждение плана работы по разведке полиметаллических сульфидов составляет фиксированную сумму в размере 500 000 долл. США или эквивалент этой суммы в свободно конвертируемой валюте и выплачивается в полном объеме в момент подачи заявки.
2. Если административные издержки, которые Орган несет при рассмотрении заявки, оказываются меньше установленного размера, Орган возмещает разницу заявителю. Если административные издержки, понесенные Органом при рассмотрении заявки, превышают фиксированную сумму, указанную в пункте 1 выше, заявитель оплачивает разницу Органу; при том условии, что какая-либо дополнительная сумма, подлежащая выплате заявителем, не должна превышать 10 процентов фиксированного сбора, о котором идет речь в пункте 1.
3. С учетом любого критерия, установленного для этой цели Финансовым комитетом, Генеральный секретарь определяет размер такой разницы, о которой идет речь в пункте 2 выше, и уведомляет об этом заявителя. Уведомление должно включать в себя ведомость с указанием издержек, понесенных Органом. Соответствующая сумма должна выплачиваться заявителем или возмещаться Органом в течение трех месяцев с момента подписания контракта, о котором идет речь в правиле 25 ниже.
4. Фиксированная сумма, о которой идет речь в пункте 1 выше, пересматривается на регулярной основе Советом в целях обеспечения того, чтобы она покрывала предполагаемые административные издержки, связанные с рассмотрением заявок, и устраняла необходимость выплаты заявителями дополнительных сумм согласно пункту 2 выше.

Приложение II

Проект решения Совета Международного органа по морскому дну о поправках к правилу 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе

Совет Международного органа по морскому дну,

1. *утверждает* поправки к правилу 21 Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе, изложенные в приложении к настоящему решению;

2. *постановляет* применять исправленное правило 21 в предварительном порядке начиная с даты его принятия Советом, пока оно не будет утверждено Ассамблеей Международного органа по морскому дну.